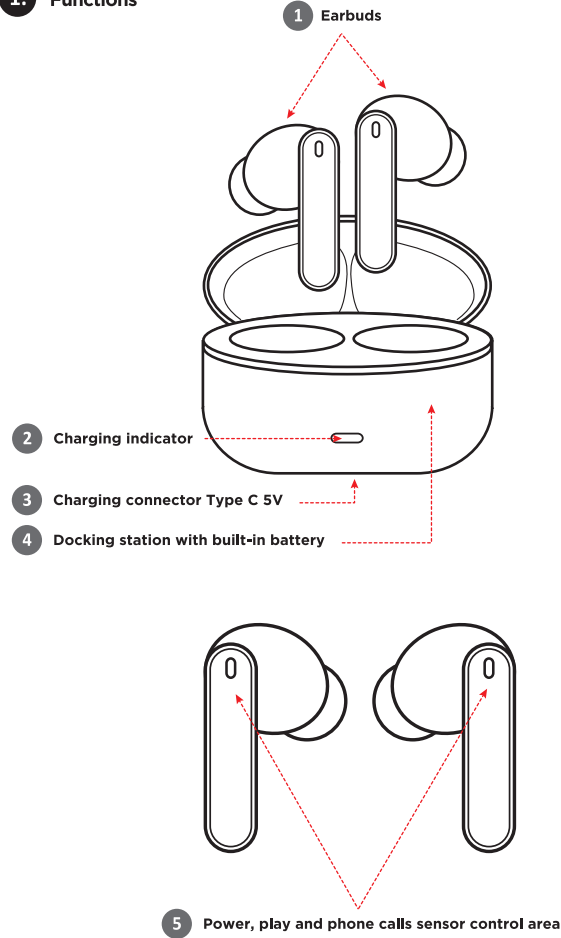


Twins 945

Wireless stereo headset Operation Manual

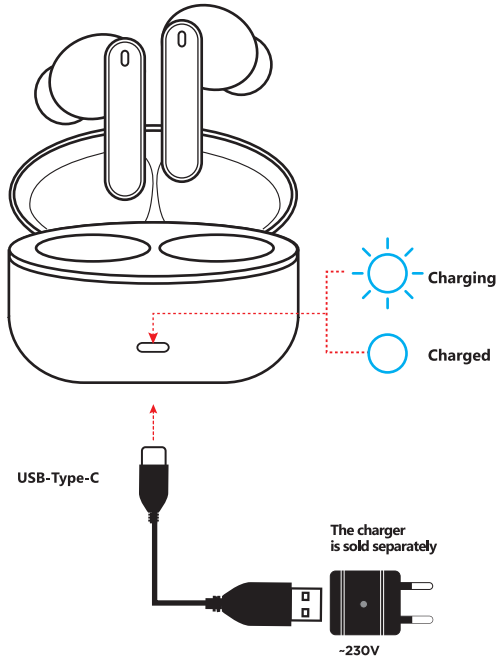


1. Functions



2. Charging

CHARGING THE CASE



NOTE
DIFFERENT OPERATING TIME OF THE LEFT AND RIGHT EARBUD IS NOT A DEFECT

NOTE
THE SMARTPHONE CHARGE LEVEL DISPLAY IS APPROXIMATE.
INCORRECT DISPLAY OF THE CHARGE LEVEL IS NOT A BREAKDOWN

ARM

1 Գործառնություններ

- Ականջակալներ
- Լիցքավորման ցուցիչ
- Լիցքավորման միակցիչ Type-C 5V
- Միացման կայան՝ ներկառուցված մարտկոցով
- Էլեկտրաէներգիայի, խաղի և հեռախոսազանգերի ցուցիչի կառավարման տարածք

2 Լիցքավորում

Գործի մեղադրանք
Լիցքավորում
Լիցքավորված
Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին ՇԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ
Ձախ և աջ ականջակալի աշխատանքի տարբեր ժամանակը թերութունն չէ ՇԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ
Սմարթֆոնի լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է: Լիցքավորման մակարդակի սխալ ցուցադրումը խափանում չէ:

AZE

1 Funksiyalar

- Qulaqcqlar
- Ladeanzeige
- Doldurma konnektoru Type-C 5V
- Daxili batareya ilə dok stansiyası
- Sensorsteuerungsbereich für Strom, Wiedergabe und Telefonanrufe

2 Doldurulur

Kassanın doldurulması
Doldurulur
Yüklənib
Zaryatka ayrı satılır
QEYD
Sol və sağ qulaqcığın fərqli işləmə müddəti qüsurl deyil
QEYD
Smartfonun şarj səviyyəsinin ekranı təxminidir. Doldurma səviyyəsinin səhv göstərilməsi qəza deyil.

DE

1 Funktionen

- Ohrhörer
- Ladeanzeige
- Ladeanschluss Type-C 5V
- Dockingstation mit integriertem Akku
- Sensorsteuerungsbereich für Strom, Wiedergabe und Telefonanrufe

2 Aufladen

Aufladen des Koffers
Aufladen
Aufgeladen
Das Ladegerät ist separat erhältlich
NOTIZ
Eine unterschiedliche Betriebsdauer des linken und rechten Ohrhörers stellt keinen Mangel dar
NOTIZ
Die Anzeige des Ladezustands des Smartphones ist ein Richtwert. Eine fehlerhafte Anzeige des Ladezustandes stellt keine Panne dar.

ES

1 Funciones

- Auriculares
- Indicador de carga
- Conector de carga Type-C 5V
- Estación de acoplamiento con batería incorporada
- Área de control de sensores de encendido, reproducción y llamadas telefónicas

2 Cargando

Cargando el estuche
Cargado
Cargado
El cargador se vende por separado.
NOTA
El diferente tiempo de funcionamiento del auricular izquierdo y derecho no es un defecto
NOTA
La visualización del nivel de carga del teléfono inteligente es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no constituye una avería.

BEL

1 Функцыі

- Навушнікі-ўкладышы
- Індыкатор зарадка
- Раз'ём для зарадка Type-C 5V
- Док-станцыя з убудаваным акумулятарам
- Зона кіравання датчыкам харчавання, гульніаў і тэлефонных званкоў

2 Зарадка

Зарадка чахла
Зарадка
Зарадзілі
Зарадная прылада прадаецца асобна
УВАГА
Розны час працы левага і правага навушнікаў не з'яўляецца дэфектам
УВАГА
Паказчык ўзроўню зарада смартфона з'яўляецца прыблізным. Няправільнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з'яўляецца паломкай.

CZ

1 Funkce

- Sluchátka
- Indikátor nabíjení
- Nabíjecí konektor Type-C 5V
- Dokovací stanice s vestavěnou baterií
- Oblast ovládání senzoru napájení, přehrávání a telefonních hovorů

2 Nabíjení

Nabíjení pouzdra
Nabíjení
Nabito
Nabíječka se prodává samostatně
POZNÁMKA
Rozdílná doba provozu levého a pravého sluchátka není na závadu
POZNÁMKA
Zobrazení úrovně nabití smartphonu je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití není poruchou.

EST

1 Funktsioonid

- Kõrvaklapi
- Laadimise indikaator
- Latausliitäntä Type-C 5V
- Sisesehitatud akuga dokkimisjaam
- Toite-, mängu- ja telefonikõnede anduri juhtimisala

2 Laadimine

Korpuse laadimine
Laadimine
Laetud
Laadija müüakse eraldi
MÄRKUS
Vasaku ja parema kõrvaklapi erinev tööaeg ei ole defekt
MÄRKUS
Nutitelefoni laetuse taseme näit on ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei ole rike.

FI

1 Toiminnot

- Kuulokkeet
- Latausilmaisim
- Latausliitäntä Type-C 5V
- Telakointiasema sisäänrakennetulla akulla
- Virta-, leikki- ja puheluanturin ohjausalue

2 Lataus

Kotelon lataus
Lataus
Ladattu
Laturi myydään erikseen
HUOM
Vasemman ja oikean kuulokkeen erilainen käyttöaika ei ole vika
HUOM
Älypuhelimien lataustason näyttö on likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei ole vika.

GEO

❶ ფუნქციები

1. ყურსასმენები
2. დატენვის მარკეტუბული
3. დამტენი კონტეკტორი Type-C 5V
4. დოკ სადგური ჩაშენებული ბატარეით
5. დენის, თამაშის და სატელეფონო ზარების სენსორის კონტროლის ზონა

❷ დამუშტკვა

საქმის დამუშტკვა
დამუშტკვა
დამუშტკულია
დამტენი იყიდება ცალკე
შენიშვნა
მარცხენა და მარჯვენა ყურსასმენის
მუშაობის განსხვავებული დრო არ არის
დოკტეტი
შენიშვნა
სმარტფონის დატენვის დონის ჩვენება
მახლოებითია. დატენვის დონის არასწორი
ჩვენება არ არის ავარია.

GRE

❶ Λειτουργίες

1. Ακουστικά
2. Ενδείξη φόρτισης
3. Υποδοχή φόρτισης Type-C 5V
4. Βάση σύνδεσης με ενσωματωμένη μπαταρία
5. Περιοχή ελέγχου αισθητήρα ισχύος, αναπαγωγής και τηλεφωνικών κλήσεων

❷ Φόρτιση

Χρέωση της υπόδεσης
Φόρτιση
Κατηγορούμενος
Ο φορτιστής πωλείται χωριστά
ΣΗΜΕΙΩΜΑ
Ο διαφορετικός χρόνος λειτουργίας του
αριστερού και του δεξιού ακουστικού δεν
αποτελεί ελάττωμα
ΣΗΜΕΙΩΜΑ
Η οθόνη του επιπέδου φόρτισης του smartphone
είναι κατά προσέγγιση. Η εσφαλμένη εμφάνιση
του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί βλάβη.

KAZ

❶ Функциялар

1. Құлаққаптар
2. Зарядтау индикаторы
3. Type-C 5V зарядтау қосқышы
4. Кірістірілген батареясы бар қондыру станциясы
5. Қуат, ойнату және телефон қоңыраулары сенсорын басқару аймағы

❷ Зарядталуда

Корпусы зарядтау
Зарядталуда
Зарядталған
Зарядтағыш бөлек сатылады
ЕСКЕРТУ
Сол және оң құлаққаптың жұмыс уақытының
әртүрлі болуы ақау болып табылмайды
ЕСКЕРТУ
Смартфонның заряд деңгейінің дисплейі
шамамен берілген. Заряд деңгейінің дұрыс
көрсетілмеуі бұзылу емес.

PL

❶ Funkcje

1. Słuchawki douszne
2. Wskaźnik ładowania
3. Złącze ładowania Type-C 5V
4. Stacja dokująca z wbudowanym akumulatorem
5. Obszar sterowania czujnikami zasilania, odtwarzania i połączeń telefonicznych

❷ Ładowanie

Ładowanie etui
Ładowanie
Oskarżony
Ładowarka sprzedawana jest osobno
NOTATKA
Różny czas działania lewej i prawej słuchawki
nie jest wadą
NOTATKA
Wskazanie poziomu naładowania smartfona
jest przybliżone. Błędne wskazanie poziomu
naładowania nie jest awarią.

SLV

❶ Funkcije

1. Slušalke
2. Indikator polnjenja
3. Polnilni konektor Type-C 5V
4. Priklopna postaja z vgrajeno baterijo
5. Senzorsko območje za nadzor napajanja, iger in telefonskih klicev

❷ Polnjenje

Polnjenje ohišja
Polnjenje
Napolnjeno
Napolec se prodaja ločeno
OPOMBA
Različen čas delovanja leve in desne slušalke ni
okvara
OPOMBA
Prikaz ravni napolnjenosti pametnega telefona
je približen. Napačen prikaz nivoja
napolnjenosti ni okvara.

SVK

❶ Funkcie

1. Slúchadlá
2. Indikátor nabíjania
3. Nabíjací konektor Type-C 5V
4. Dokovacia stanica so vstavanou batériou
5. Oblasť ovládania senzora napájania, prehrávania a telefónnych hovorov

❷ Nabíjanie

Nabíjanie puzdra
Nabíjanie
Nabité
Nabíjačka sa predáva samostatne
POZNÁMKA
Rozdielna prevádzková doba ľavého a
pravého slúchadla nie je chybou
POZNÁMKA
Zobrazenie úrovne nabitia smartfónu je
približné. Nesprávne zobrazenie úrovne
nabitia nie je poruchou.

UZB

❶ Funksiyalar

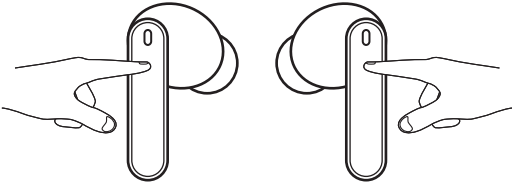
1. Quloqchalar
2. Zaryadlash ko'rsatkichi
3. Zaryadlash ulagichi Type-C 5V
4. O'rnatilgan batareyaga ega docking stantsiyasi
5. Quvvat, o'yin va telefon qo'ng'iroqlari sensori boshqaruv maydoni

❷ Zaryadlanmoqda

Kosonni zaryad qilish
Zaryadlanmoqda
Zaryadlangan
Zaryadlovchi alohida sotiladi
ESLATMA
Smartfonning zaryad darajasining displeyi taxminan. Zaryadlash darajasini noto'g'ri ko'rsatish
buzilish emas.

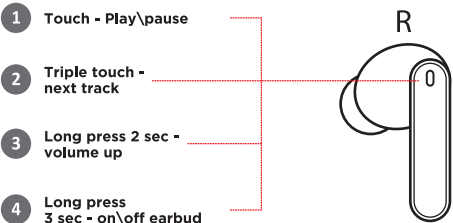
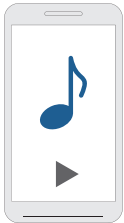
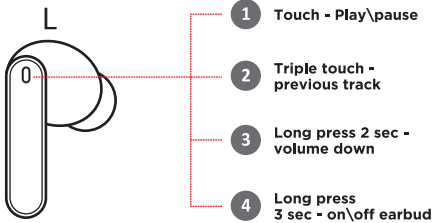
If the headphones do not connect automatically

Take the headphones out of the case, touch the sensor area on both headphones at the same time and hold for 3 seconds and release. Wait until the headphones connect



NOTE
IF THE HEADSET IS NOT CONNECTED TO THE SMARTPHONE,
IT WILL AUTOMATICALLY TURN OFF AFTER 5 MINUTES

4. Using the headset



NOTE
WHEN WATCHING A VIDEO, THERE MAY BE A SLIGHT LAG IN SOUND FROM THE VIDEO.

HR /CNR

❶ Funkcije

1. Slušalice
2. Indikator punjenja
3. Konektor za punjenje Type-C 5V
4. Docking stanica s ugrađenom baterijom
5. Kontrolno područje senzora napajanja, igre i telefonskih poziva

❷ Punjenje

Punjenje kucišta
Punjenje
Napunjeno
Punjač se prodaje zasebno
BLJEŠKA
Različito vrijeme rada lijeve i desne slušalice nije
nedostatak
BLJEŠKA
Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je
približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije
kvar.

HUN

❶ Funkciók

1. Fülhallgatók
2. Töltésjelző
3. Töltő csatlakozó Type-C 5V
4. Dokkoló állomás beépített akkumulátorral
5. Tápellátás, játék és telefonhívás-érzékelő vezérlőterület

❷ Töltés

A tok töltése
Töltés
Töltött
A töltő külön vásárolható meg
JEGYZET
A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje
nem hiba
JEGYZET
Az okostelefon töltöttségi szintjének kijelzése
hozzávetőleges. A töltöttségi szint helytelen
kijelzése nem jelent meghibásodást.

RO

❶ Funcții

1. Căști
2. Indicator de încărcare
3. Conector de încărcare Type-C 5V
4. Stație de andocare cu baterie încorporată
5. Zona de control al senzorului de alimentare, redare și apeluri telefonice

❷ Încărcare

Încărcarea carcasei
Încărcare
Încărcat
Încărcătorul se vinde separat
NOTA
Timpul de funcționare diferit al căștilor din
stânga și din dreapta nu este un defect
NOTA
Afișarea nivelului de încărcare a smartphone-ului
este aproximativă. Afișarea incorectă a nivelului
de încărcare nu este o defecțiune.

RU

❶ Функции

1. Наушники
2. Индикатор зарядки
3. Разъем Type-C для подзарядки 5В
4. Док-станция со встроенным аккумулятором
5. Зона сенсора управления питанием, воспроизведением и звонками

❷ Зарядка

Зарядка док-станции
Заряжается
Заряжен
Зарядное устройство приобретается отдельно
ВНИМАНИЕ
Разное время работы левого и правого
наушника не является дефектом
ВНИМАНИЕ
Отображение уровня заряда на смартфоне
ориентировочное. Неверное отображение
уровня заряда не является браком.

SWE

❶ Funktioner

1. Hörlurar
2. Laddningsindikator
3. Laddkontakt Type-C 5V
4. Dockningsstation med inbyggd batteri
5. Ström-, lek- och telefonsamtalsensorkontrollområde

❷ Laddar

Laddar fodralet
Laddar
Laddad
Laddaren säljs separat
NOTERA
Olika driftstider för vänster och höger
hörsnacka är inte ett fel
NOTERA
Visningen av smartphonens laddningsnivå är
ungefärlig. Felaktig visning av laddningsnivån
är inte ett sammanbrott.

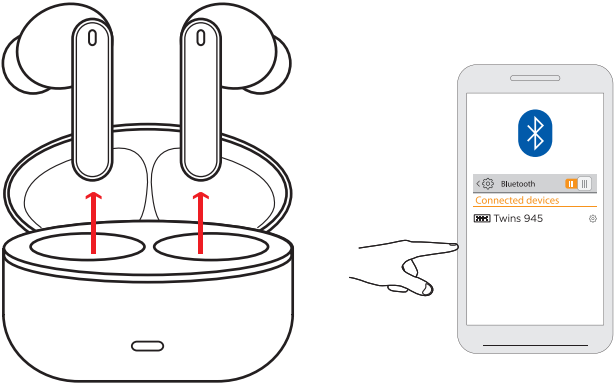
UKR

❶ Функції

1. Наушники
2. Індикатор зарядки
3. Роз'єм зарядки Type-C 5V
4. Док-станція з вбудованим акумулятором
5. Зона керування сенсором живлення, відтворення та телефонних дзвінків

❷ Зарядка

Зарядка кейса
Зарядка
Заряджений
Зарядний пристрій продається окремо
ПРИМІТКА
Різний час роботи лівого і правого
наушників не є дефектом
ПРИМІТКА
Відображення рівня заряду смартфона є
приблизним. Некоректне відображення рівня
заряду не є поломкою.



SVK

3 Pripojenie

- Vypnite Bluetooth v telefóne
- Vyberte slúchadlá z puzdra
- Zapnite Bluetooth na svojom telefóne a pripojte sa k Twins 945

Ak sa slúchadlá nepripoja automaticky Vyberte slúchadlá z puzdra, súčasne sa dotknite oblasti senzora na oboch slúchadlách a podržte 3 sekundy a uvoľnite. Počkajte, kým sa slúchadlá pripoja

POZNÁMKY

Ak headset nie je pripojený k smartfónu, automaticky sa vypne po 5 minútach

4 Používanie náhlavnej súpravy

Dotknite sa - Pehrat/pozastavít

Trijtýj dotyk – predchádzajúca skladba
Dlhé stlačenie na 2 sekundy – zníženie hlasitosti
Dlhé stlačenie 3 sekundy – zapnutie/vypnutie slúchadla
Dotknite sa - Pehrat/pozastavít
Trijtýj dotyk – ďalšia skladba
Dlhé stlačenie na 2 sekundy – zvýšenie hlasitosti
Dlhé stlačenie 3 sekundy – zapnutie/vypnutie slúchadla

POZNÁMKY

Pri sledovaní videa môže dôjsť k miernemu oneskoreniu zvuku z videa.
4 Telefonický hovor
Na akomkoľvek slúchadle
Dotyk - prijat/ukončít hovor
Dlhé stlačenie na 2 sekundy - odmietnutie hovoru

UKR

5 Підключення

- Вийміть Bluetooth на телефоні
- Вийміть навушники з футляра
- Увімкніть Bluetooth на телефоні та підключіться до Twins 945

Якщо навушники не підключаються автоматично Вийміть навушники з футляра, торкніться зони датчика на обох навушниках одночасно, утримуйте їх протягом 3 секунд і відпустіть. Зачекайте, поки навушники підключаться

ПРИМІТКА
Якщо гарнітура не підключена до смартфон, вона автоматично вимкнеться через 5 хвилин

6 Використання гарнітури

Натисніть - Відтворити/пауза
Потрійний дотик - попередній трек
Тривале натискання 2 секунди - зменшення гучності
Тривале натискання 3 секунди - увімкнути\вимкнути навушник
Натисніть - Відтворити/пауза
Потрійний дотик - наступний трек.
Тривале натискання 2 секунди - збільшення гучності

Тривале натискання 3 секунди - увімкнути\вимкнути навушник
ПРИМІТКА
Під час перегляду відео може спостерігатися невелика затримка звуку від відео.

9 Телефонний дзвінок

На будь-який навушник
Торкніться - відповісти/завершити виклик
Тривале натискання 2 секунди - відхилення виклику

SWE

3 Förbindelse

- Inaktivera Bluetooth på din telefon
- Ta ut hörlurarna ur fodralet
- Slå på Bluetooth på din telefon och anslut till Twins 945

Om hörlurarna inte ansluts automatiskt Ta ut hörlurarna ur fodralet, rör vid sensordet på båda hörlurarna samtidigt och håll kvar i 3 sekunder och släpp. Vänta tills hörlurarna ansluts

NOTERA
Om headsetet inte är anslutet till smarttelefonen stängs det av automatiskt efter 5 minuter

4 Använda headsetet

Tryck på - Spela/paus
Trippel touch - föregående spår
Långt tryck 2 sek - volym ned
Långt tryck 3 sekunder - på/av öronsnäcka
Tryck på - Spela/paus
Trippel touch - nästa spår
Långt tryck 2 sek - volym upp
Långt tryck 3 sekunder - på/av öronsnäcka
NOTERA

När du tittar på en video kan det finnas en liten fördröjning i ljudet från videon.

5 Telefonsamtal

Pri vilken hörsnäska som helst
Tryck på - svara/avsluta samtal
Långt tryck 2 sek - avvisa samtal

ARM

ԱՆԿԱՐ ՄՏԵՐԵՐՈՒ ՄԿՄԱԶՄԿԱԼ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ԶԵՆՈՒԱՐԿ

Համապատասխանության հոչակագիր

Ապրքի (ապրքիի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր համախականության դաշտերը (նախիկայաների, բջջային հեռախոսերի, միկրոսիլիքային վառարանի, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի են ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեսը պատճառող սաքրեիդը։

Մարտկոցների, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում
Ապրանքի, դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ սաքրանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցարդային թափուկների հետ միասին։ Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերաձևակման ընկերությանը։

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները
Օգտագործման նախագգոշական միջոցներ.

- Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար։
- Մի ապամոնտաժեք։ Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք։ Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիմել կամ Դաշնությանի փազորված սպասարկման կենտրոն։ Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան։
- Չեռու պահել։ 3 տարեկանից ցածր երեխաներից։ Կարող է պարունակել փոքր մասեր։
- Չեռու պահել խոնավությունից։ Երբեք ապրանքը չթաթալիսել հեղուկների մեջ։
- Չեռու մնացեք թրթռումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել։ Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում։
- Մի օգտագործեք տեղադրական վնասների առկայության դեպքում։ Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն քրեղ է։
- Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում։
- Մի դրեք բերակ։
- Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով։
- Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարումն իրականացվել է զորական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամակ ընթացքում։
- Անջատեք սաքրք ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով։
- Մի օգտագործեք սաքրը մեքենան վառելիս, եթե այն չեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենք ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սաքրը։

Նշանակությունը. Ձայնը անձնական լսելու սաքը

Առանձնահատկություններ • Ավանշակալների վրա տեղադրված են խոսափող և բազմաֆունկցիոնալ կառավարման կոճակ • Ներառված է պաիստավորման և լիցքավորման պատյան • Սենսորային հսկողություն

Հատակցում • Գործի մարտկոցի հզորությունը՝ 250 mAh • Ավանշակալների մարտկոցի հզորությունը՝ 30 • Bluetooth ծածրություն՝ V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Սեմբրակի տրամագիծը՝ 13 մմ

• Զգայունություն (անվանշակալներ)՝ 96 դԲ • Զգայունություն (խոսափել)՝ -38 • Հանգիսավանդության արժեքանշան (անվանշակալներ)՝ 20-20000 Հց • Հանգիսավանդության արժեքանշան (խոսափել)՝ 100-16000 Հց • Գործողության միջակայքը՝ 0–10 մ • Միակցիկներ՝ Type-C • Գործողության ընդհանուր ժամանակը լիցքավորման դեպքում՝ 25 ժամ • Միկնչ. 5 ժամ մարտկոցի շահագործման ժամանակը ՆԵՐՄԱՐԿ։ ՕՕՕ «ԴԼ Կոմպանիա Դեֆենդեր» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Արտադրողը: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaihe International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Ամսանիսանկալի պահման ժամկետ: Ծառայության ժամկետը՝ 6 ամիս է. Երաշխիքային ժամկետը՝ 6 ամիս.

Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-glob-al.com կայքում

Արտադրված է Չինաստանում.

AZE

SIMSIZ QARNITUR TƏLİMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğulam) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək təzlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyalar, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin mantaqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər əşyalar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
- Məmulat, onun daxilı hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
- Məmulatı, zərər vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın nəqli mənfii temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25 °C) 3 saat ərzində qızmaldır.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkdən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yadımdırırsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Cihaz diqqətdi yayındırırsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vəsitə idarə edərək cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətlər • Mikrofon və çoxfunksiyalı idarəetmə düyməsi qulaqcıqdadır • Saxlama qutusu və şarj qutusu daxildir • Sensor nəzarəti

Spesifikasiya

Batareyanın tutumu: 250 mAh • Qulaqcıqların batareya tutumu: 30 • Bluetooth spesifikasiyası: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran diametri: 13 mm • Hassaslıq (qulaqcıqlar): 96 dB • Hassaslıq (mikrofon): -38 • Təziliyə cavab (qulaqcıqlar): 20–20000 Hz • Təziliyə cavab (mikrofon): 100–16000 Hz • Əməliyyat diapazonu: 0-10 m • Bağlayıcılar: Type-C • Korpusdan doldurulma ilə ümumi iş vaxtı: 25 saat • 5 saat qədar batareyanın işləmə müddəti
İstəhsalçı: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaihe International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 aydır. Zəmanət müddəti 6 ay.

İstəhsalat tarixini qabın üzərində bax.

İstəhsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilmişdir.

BEL

БЕСПРАВАДНАЯ ГАРНІТУРА ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічанага адпелгада ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на упакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён павінен быць даступным у кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выбар не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3–х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
- Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нарузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку навуўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
- Выключачь прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада аддзявае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку

Асаблівасці • На навушніках размешчаны мікрафон і шматфункцыянальная кнопка кіравання • Чахол для захоўвання і зарадкі ўключаны • Сэнсарнае кіраванне

Спецыфікацыя • Ёмістасць батарэй корпуса: 250 mAr • Ёмістасць батарэй навушнікаў: 30 • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 13 мм • Адчувальнасць (навушнікі): 96 дБ • Адчувальнасць (мікрафон): -38 • АЧХ (навушнікі): 20–20000 Гц • АЧХ (мікрафон): 100–16000 Гц • Дыяпазон дзеяння: 0–10 м • Раздмыкі: Type-C • Агульны час працы з падзарадкай ад кейса: 25 гадзін • Да 5 гадзін працы ад батарэй Імпарцёр: ООО «ТД Компанія Дзефендэр» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Вытворца: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaihe International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Пайдаланы мерзімі – 6 ай. Гарантыйны тэрмін – 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на упакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне змесцява ўпакоўкі і спецыфікацый, узказаных у гэтым кіраўніцтве. Апошныя і падабразнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com

Зроблена ў Кітаі.

CNR

BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatika pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robі, baterijama prema robі označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
- Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Mikrofon i višenamjenska tipka za upravljanje nalaze se na slušalicama • Uključena je kutija za pohranu i punjenje • Kontrola senzora

Specifikacija • Kapacitet baterije kućišta: 250 mAh • Kapacitet baterije slušalice: 30 • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 13 mm • Osjetljivost (slušalice): 96 dB • Osjetljivost (mikrofon): -38 • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz • Raspon rada: 0–10 m • Konektori: Type-C • Ukupno vrijeme rada s punjenjem iz kućišta: 25 sati • Do 5 sati rada baterije UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvođač: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaihe International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com

Proizvedeno u Kini.



CZ

BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA

NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užžitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

- Použijte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizovaného servisního střediska Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalin.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít po delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Mikrofon a multifunkční tlačítko na sluchátkách • Součásti je pouzdro na uložení a nabíjení • Dotykové ovládání

Technické parametry • Kapacita baterie pouzdra: 250 mAh • Kapacita baterie sluchátek: 30 mAh • Bluetooth-specifikace: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 13 mm • Citlivost (sluchátka): 96 dB • Citlivost (mikrofon): -38 • Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 100–16000 Hz • Rozsah: 0–10 m • Konektory: Type-C • Celková doba provozu s nabíjením z pouzdra: 25 h • Až 5 hodin provozu na baterie Dovoze: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená.

Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhradzuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyrobno v Číně.



DE

drahtloses headset

Anleitung

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können.

Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Mikrofon und Multifunktionssteuertaste der Kopfhörer • Koffer für Aufbewahrung und Aufladen kpl. • Sensorsteuerung

Eigenschaften • Kapazität des Kopfhörercase-Akkus: 250 mAh • Kapazität des Kopfhörer-Akkus: 30 • Bluetooth-Spezifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 13 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 96 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -38 • Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzbereich (Mikrofon): 100–16000 Hz • Aktionsradius: 0–10 m • Stecker: Type-C • Gesamte Betriebsdauer mit Nachladen im Case: 25 St • Bis zu 5 Stunden Akkulaufzeit

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre.

Herstellungsdatum: siehe die Verpackung.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com

Hergestellt in China.



EN

WIRELESS STEREO HEADSET

OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Microphone and multifunctional control button are on the earphones • Storage and charging case is included • Sensor control

Specification • Case battery capacity: 250 mAh • Earbuds battery capacity: 30 • Bluetooth specification: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 13 mm • Sensitivity (headphones): 96 dB • Sensitivity (microphone): -38 • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 100–16000 Hz • Operation range: 0–10 m • Connectors: Type-C • Total operating time with recharging from the case: 25 hrs • Up to 5 hours of battery operation time

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.



ES

LOS AURICULARES INALÁMBRICOS

INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Omadused • Mikrofon ja multifunktsionaalne juhtnupp on kõrvaklappidel • Kaasas hoiu- ja laadimiskarp • Anduri juhtimine

Spetsifikatsioon • Korpuse aku maht: 250 mAh • Kõrvaklappide aku mahutavus: 30 • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 13 mm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 96 dB • Tundlikkus (mikrofon): -38 • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 100–16000 Hz • Tööolatus: 0–10 m • Ühendused: Type-C • Kogu tööaeg koos korpusest laadimisega: 25 tundi • Hasta 5 horas de tiempo de funcionamiento de la batería

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Fabricante: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.

Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com

Fabricado en China.



EST

JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA

INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon

Staatilise, elektri- või kõrgsagedusvälja (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatiliselt laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmist mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastada koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastamise ettevõttele.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvate remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema tervikluse ja selles vabalt liikuvate objektide puudumise.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilise vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seade ei kasutatakse pikka ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Omadused • Mikrofon ja multifunktsionaalne juhtnupp on kõrvaklappidel • Kaasas hoiu- ja laadimiskarp • Anduri juhtimine

Spetsifikatsioon • Korpuse aku maht: 250 mAh • Kõrvaklappide aku mahutavus: 30 • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 13 mm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 96 dB • Tundlikkus (mikrofon): -38 • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 100–16000 Hz • Tööolatus: 0–10 m • Ühendused: Type-C • Kogu tööaeg koos korpusest laadimisega: 25 tundi • Aku tööaeg kuni 5 tundi

IMPORTUA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.

Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com

Tehtud Hiinas.

FI

LANGATTOMAT KUULOKKEET

OHJE

Vaativuustuenmukaisuustodistus

Laiteiden (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun European unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltoamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta täninälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.
- Ominaisuudet** • Mikrofoni ja monitoimiohjauspainike ovat kuulokkeissa • Säilytys- ja latauskotelo mukana • Sensoriohjaus
- Tekniset tiedot** • Kotelon akun kapasiteetti: 250 mAh • Kuulokkeiden akun kapasiteetti: 30 • Bluetooth-spesifikaatio: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kalvon halkaisija: 13 mm • Herkkyys (kuulokkeet): 96 dB • Herkkyys (mikrofoni): -38 • Taajuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuusalue (mikrofoni): 100–16000 Hz • Valikoima: 0–10 m • Liittimet: Type-C • Kokonaiskäyttöaika kotelosta ladattaessa: 25 kpl • Akun käyttöaika jopa 5 tuntia
- Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
- Valmistaja: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.
- Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistusväliä: katso pakkauksesta.
- Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
- On tehty Kiinassa.

GEO

ჟსადენო გარნიტურა

ინსტრუქცია

შესაბამისობის დეკლარაცია

მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატიკურმა, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირიანმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მიხილურმა, ტელეფონებმა, მიკროტელეურმა, ლუმინებმა, ელექტრისტატიკურმა განმეორებამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დამოკიდებულებს.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია. ეს ნიშანი საქონელზე.

საქონლის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებათ ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განხორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.

საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები გარემოების ზომები:

- გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რეზონანსისთვის საკუთრი ძალეებით.ნაწილების შევცლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამცემელს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ნაპოვნია.
- არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წყრილ დეტალებს.
- არ დაუშვით სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადოთ ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიბრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გაცემა.
- არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპეტატურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტიკისას და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩადოთ პირში.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
- იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადეთით თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
- გამართეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებანიანობას და ასევე იმ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

მასსაითვლებენ • ყურსასმენზე არის მიკროფონი და მრავალფუნქციური მართვის ლევაკი • მოყვება შესაბანი და დამტენი ჩანთა • სენსორის კონტროლი

სპეციფიკაცია • ქეისის ბატარეის მოცულობა: 250 mAh • ყურსასმენის ბატარეის მოცულობა: 30 • Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • მემბრანის დამატარი: 13 მმ • მგრძნობელობა (ყურსასმენები): 96 dB • მგრძნობელობა (მიკროფონი): -38 • სიხშირის პასუხი (ყურსასმენები): 20–20000 ჰც • სიხშირის პასუხი (მიკროფონი): 100–16000 ჰც • მოქმედების დიაპაზონი: 0–10 მ • კონექტორები: Type-C • ჯაბური მუშაობის დრო კორპუსთან დატენვით: 25 სთ • ბატარეის მუშაობის ხანგრძლივობა 5 საათამდე

მწარმოებელი: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

შესაბნის ვადის შეუზღუდავი ვადა. მომსახურების ვადა 6 თვეა. გარანტიის ვადა 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შევცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის მიზნარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com გამზადებულია ჩინეთში.

GRE

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Δηλώνει συμμορφωσής

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υπηληθις συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

Απορρίψτε μπαταρίες, ηλεκτρικά και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίπματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφραμήστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρό.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συστασμένες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Το μικρόφωνο και το κομπιutéρι ελέγχου πολλαπλών λειτουργιών βρίσκονται στα ακουστικά • Περιλαμβάνεται θήκη αποθήκευσης και φόρτισης • Έλεγχος ασθήςτρα

Προσδιορισμός • Χωρητικότητα μπαταρίας θήκης: 250 mAh • Χωρητικότητα μπαταρίας ακουστικών: 30 • Προδιαγραφές Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μεμβράνης: 13 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 96 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): -38

• Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 20–20000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 100–16000 Hz • Ύψος λειτουργίας: 0–10 m • Υποδοχές: Type-C • Συνολικός χρόνος λειτουργίας με επαναφόρτιση από τη θήκη: 25 ώρες • Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας έως και 5 ώρες

ΕΙΣΑΓΩΓΗ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Κατασκευαστής: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.

Απεριόστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια.

Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR

BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM

UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti uložirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i uložizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.
- Značajke** • Mikrofon i višenamjenska tipka za upravljanje nalaze se na slušalicama • Uključena je kutija za pohranu i punjenje • Kontrola senzora
- Specifikacija** • Kapacitet baterije kućišta: 250 mAh • Kapacitet baterije slušalice: 30 • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 13 mm • Osetljivost (slušalice): 96 dB • Osetljivost (mikrofon): -38 • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz • Raspon rada: 0–10 m • Konektori: Type-C • Ukupno vrijeme rada s punjenjem iz kućišta: 25 sati • Do 5 sati rada baterije
- UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvođač: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.
- Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
- Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
- Proizvedeno u Kini.

HUN

VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ HEADSET

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelőségi nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatja. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei

Használati óvintézkedések:

- A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárologatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszközök kikapcsolására.
- Jellemzők** • A fülhallgató mikrofon és többfunkciós vezérlőgomb található • Tároló és töltő tok jár hozzá • Érzékelő vezérlés
- Specifikáció** • A ház akkumulátorának kapacitása: 250 mAh • A fülhallgató akkumulátor kapacitása: 30 • Bluetooth specifikáció: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 13 mm • Érzékenység (fejhallgató): 96 dB • Érzékenység (mikrofon): -38 • Frekvenciamenet (fejhallgató): 20–20000 Hz • Frekvenciaválasz (mikrofon): 100–16000 Hz • Működési tartomány: 0-10 m • Csatlakozók: Type-C • Teljes üzemidő többől történő feltöltéssel: 25 óra • Akár 5 óra akkumulátoros üzemidő
- IMPORTÖR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Gyártó: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.
- Korlátlan éltarthatóság. Az élettartam 2 év.
- Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.
- A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el.
- Kínában készült.

SVK

BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM

INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu. Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložiť výrobok vibráciami a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláste do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevádzaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vyprávajnie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Mikrofon a multifunkčné ovládacie tlačidlo na slúchadlách • Puzdro na uskladnenie a nabíjanie je súčasťou balenia • Dotykové ovládanie

Technické charakteristiky • Kapacita batérie puzdra: 250 mAh • Kapacita batérie slúchadiel: 30 • Bluetooth-zameranie: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter membrany: 13 mm • Citlivosť (slúchadlá): 96 dB • Citlivosť (mikrofon): -38 • Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz • Frekvenčný rozsah (mikrofon): 100–16000 Hz • Radius činnosti: 0–10 m • Spojky: Type-C • Celková prevádzková doba s nabíjaním z puzdra: 25 kusov • Výdrž batérie až 5 hodín

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky.
Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.

SWE

TRÅDLÖST HEADSET

BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta närligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestringar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+16-25 °C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Mikrofon och multifunktionell kontrollknappen på halsband • Förvarings- och laddningsfodral ingår • Pekstyrning

Tekniska egenskaper • Batterikapacitet för väska: 250 mAh • Batterikapacitet för hörlurar: 30 • Bluetooth-specifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter på ett membran: 13 mm • Känslighet (headset): 96 dB • Känslighet (mikrofon): -38 • Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensområde (mikrofon): 100–16000 Hz • Aktionsradie: 0–10 m • hane jack: Type-C • Total drifttid med laddning från fodralet: 25 t • Upp till 5 timmars batteridriftstid

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China. Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år.
Tillverkningsdatum: se förpackningen. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

UKR

БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА

ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакувці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: устрій для персонального прослуховування звуку
Особливості • Мікрофон і багатофункціональна клавіша керування на навушниках • Кейс для зберігання й заряджання в комплекті • Сенсорне керування

Технічні характеристики • Місткість акумулятора кейсу: 250 мА·ч • Місткість акумулятора навушників: 30 • Bluetooth-специфікація: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 13 мм • Чутивість (наушники): 96 дБ • Чутивість (мікрофон): -38 • Частотний діапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофон): 100–16000 Гц • Радіус дії: 0–10 м • Роз'єми: Type-C • Загальний час роботи з підзарядкою від кейсу: 25 год • До 5 годин роботи від акумулятора

Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство “Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Шеньжень Стар Вейв Індастріал Технолджі Ко, Лтд. Адреса: оф 1506, 15Ф Хуанде Інтернешл Блдг., #73 Гуаншен Роад Фуйонг Сегмент, Фуйонг бульвар Баоан район, Шеньжень, Китай.
Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців.
Гарантійний період - 6 місяців.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>
Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

UZB

SIMSIZ GARNITURA

YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'liqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarini utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarini yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatismasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalgit'sa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Mikrofon va ko'p funksiyali boshqaruv tugmasi quloqchilarda joylashgan • Saqlash va zaryadlash qutisi kiritilgan • Sensor nazorati

Spetsifikatsiya • Batareyaning quvvati: 250 mA / soat • Eshitish vositasi batareyka quvvati: 30 • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrananing diametri: 13 mm • Sezuvcchanlik (naushniklar): 96 dB • Sezuvcchanlik (mikrofon): -38 • Chastota javobi (naushniklar): 20–20000 Gts • Chastota javobi (mikrofon): 100–16000 Gts • Ishlash diapazoni: 0–10 m • Ulagichlar: Type-C • Korpusdan zaryadlangan holda umumiy ish vaqti: 25 soat • Batareyaning ishlash muddati 5 soatgacha

Ishlab chiqaruvchi: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Made in China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati - 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.
Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin.
Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin Xitoyda ishlab chiqarilgan.

